CIRCOSCRIZIONE 8 ^
San Salvario - Cavoretto - Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia

CITTA' DI TORINO

DELCI8 50 / 2026 **21/09/2026**

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE n. 8 ^ - San Salvario - Cavoretto - Borgo Po - Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia

Convocato il Consiglio circoscrizionale nelle prescritte forme sono intervenuti: oltre al Presidente MIANO Massimiliano, le Consigliere ed i Consiglieri:

AMADEO Claudia	LOI CARTA Alberto	PRATIS Veronica
BORELLO Rosario	LUPI Alessandro	TABASSO Matteo
DELPERO Stefano	MACCARONE Beniamino	TASSONE Riccardo
DI BELLA Elena	MANCUSO Gerardo	VARESIO Francesca
FERRARA Serafino	MARCHI Claretta	VERRI Paolo
FIORELLI Serena	PALUMBO Antonio	
FRANCONE Vittorio	PASQUALI Raffaella	
GARRONE Giovanna	PASSADORI Roberto	
GUGGINO Michele Antonio	PERA Dario	

In totale, con il Presidente, n. 24 presenti.

Risultano assenti i Consiglieri e le Consigliere: PETRACIN Noemi

Con la partecipazione del Segretario ROSSINI Patrizia

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: C. 8 - PATTO DI COLLABORAZIONE NON ORDINARIO RELATIVO AL GIARDINO E AL CHIOSCO ANGLESIO, COLLOCATO ALL'ANGOLO TRA VIA GIOTTO, CORSO DANTE E VIA MADAMA CRISTINA. APPROVAZIONE AI SENSI DEL REGOLAMENTO N. 391

Il Presidente Massimiliano Miano, di concerto con la Coordinatrice alla VI Commissione Consiliare Permanente, Giovanna Garrone, riferisce:
L'art. 118, comma 4 della Costituzione, nel riconoscere il principio di sussidiarietà orizzontale, affida ai soggetti che costituiscono la Repubblica il compito di favorire l'autonoma iniziativa di cittadini/e, singoli/e e associati/e, per lo svolgimento di attività di interesse generale. La Città di Torino con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2015 01778/070 dell'11 gennaio 2016 ha approvato il Regolamento n. 375 sulla collaborazione tra cittadini e amministrazione per la cura e la rigenerazione dei beni comuni urbani;
Con deliberazione del 2 dicembre 2019 (mecc. 2019 01609/070), il Consiglio Comunale ha approvato il nuovo Regolamento n. 391 per il governo dei beni comuni urbani nella Città di Torino.
Con Deliberazione circoscrizionale DELCI8 15/2025 del 31/03/2025 e successiva Determina Dirigenziale DD 2389/2025 del 18/04/2025 è stato approvato il Patto di collaborazione non ordinario tra la Città e le Associazioni Madama Cristina Associazione Commercianti, L'Alfiere Campoverde Aps, Laqup Aps, i cittadini Marina Torre e Luciano Quaglia e il Comitato Genitori Scuola Primaria Pellico che ha ad oggetto la cura e l'animazione del Giardino Anglesio, localizzato tra Via Giotto, Corso Dante e Via Madama Cristina.
Su quest'area da agosto 2023 a novembre 2024 è stato avviato un progetto di rivitalizzazione del Giardino Anglesio grazie all'attivazione di un gruppo di associazioni del territorio e alla partecipazione al Bando Partecipazione civica attiva: linee guida per le pratiche collaborative della Fondazione Compagnia di San Paolo. Il progetto "Madama Giotto Spazio Attivo" ha coinvolto associazioni, comunità scolastiche, cittadini e commercianti che vivono e lavorano nell'area, in iniziative continuative di cura e animazione dello spazio pubblico, con l'intento di accrescere e migliorare la frequentazione spontanea in particolare di famiglie, bambini, giovani e anziani. Il progetto ha inoltre previsto alcuni interventi di miglioramento dello spazio comune: dotazione di nuovo verde; acquisto di tavoli con panche fissi; disegno sulla pavimentazione esistente; miglioramento dell'illuminazione.
Da maggio 2025 ha preso avvio il progetto "Madama Chiosco – Un giardino per la comunità", promosso dall'Associazione Giovanile Salesiana per il Territorio ETS, finanziato dalla Città di Torino nell'ambito del bando ImpatTo, dall'Unione Europea attraverso il Fondo Sociale Europeo, all'interno del Programma Nazionale Metro Plus e Città Medie Sud 2021–2027. ll progetto si concluderà ad aprile 2027.
In occasione della proposta di collaborazione che ha portato alla firma del Patto attualmente in vigore, i Soggetti civici avevano già manifestato l'interesse a utilizzare il chiosco presente sull'area per finalità socioculturali.
In data 27 maggio 2025, con prot. 1851 del 29/5/2025, la Circoscrizione ha ricevuto la proposta con cui le Associazioni proponenti del patto hanno espresso formalmente la disponibilità a prendere in gestione il chiosco-edicola dismesso, di proprietà privata, presente sull'area interessata dal Patto, dal momento che il chiosco rappresenta una risorsa strategica per dare continuità e stabilità alle attività sociali e culturali previste dal progetto "Madama Chiosco"; con la previsione, inoltre, di far entrare le Associazioni partner del progetto nel patto di collaborazione.
Con lettera del 19 giugno 2025, prot. 2124 del 19/06/2025, il Presidente della Circoscrizione 8, congiuntamente con la Dirigente della stessa, manifestavano l'interesse affinché si procedesse all'assegnazione del chiosco alla Circoscrizione, al fine di procedere al suo inserimento nel Patto di collaborazione quale bene comune.
Con verbale di consegna, prot. 2942 del 4/09/2025, il proprietario cedeva formalmente il possesso del chiosco alla Città di Torino e, contestualmente, questo veniva assegnato alla Circoscrizione 8 affinchè fosse destinato esclusivamente alle finalità pubbliche previste dal progetto Madama Chiosco.
Con l'assegnazione del chiosco si è avviato il processo di ampliamento del patto, sia in merito alla componente oggettiva con l'inserimento del chiosco come bene comune, sia relativamente alla

componente soggettiva, con l'acquisizione agli atti della Circoscrizione delle richieste di adesione al patto da parte di:
- Agenzia per lo sviluppo locale di San Salvario ETS;
- Associazione Giovanile Salesiana per il Territorio;
- Associazione Circolarte APS;
- Stefano Felice Boero e Giusi Milena Di Bella, in qualità di membri del Comitato Genitori della Scuola Primaria Pellico.

Valutazioni sulla fattibilità tecnica, sullo stato manutentivo del fabbricato e consultazioni con i proponenti e altri Servizi dell'Amministrazione hanno prolungato i tempi per l'approvazione, ma si è infine giunti alla risoluzione di procedere in questo senso.

La proposta prevede dunque, nella sua redazione finale, la realizzazione di interventi educativi, culturali e ricreativi sull'area del Giardino Anglesio, all'angolo tra Via Giotto, Corso Dante e Via Madama Cristina, con l'ulteriore supporto strutturale offerto dal chiosco recentemente acquisito.

Alla luce di quanto esposto, si ritiene di approvare ai sensi del Regolamento n. 391 lo schema di Patto di Collaborazione (All. 1) che costituisce parte integrante e sostanziale del presente provvedimento e che, per la tipologia di attività previste, ricade nella fattispecie del Patto di collaborazione non ordinario.

In merito alla durata del patto oggetto di approvazione, si ritiene opportuno mantenere la stessa scadenza di quello in vigore, al fine di consentire il consolidamento delle attività previste dal Patto stesso; pertanto, la scadenza sarà il 29 aprile 2030.

Il patto oggetto di approvazione annulla e sostituisce quello in vigore, approvato con Deliberazione circoscrizionale DELCI8 15/2025 del 31/03/2025 e successiva Determina Dirigenziale DD 2389/2025 del 18/04/2025.

Gli obiettivi del presente Patto sono:

a. favorire l'utilizzo del Giardino Anglesio come luogo di socializzazione e di coesione della comunità locale;

b. coltivare la cittadinanza attiva tramite la cura e l'animazione dello spazio in quanto bene della collettività, favorendo la costruzione di una rete territoriale;

c. rendere il chiosco presente nell'aiuola elemento funzionale al presidio di comunità e dedicato a finalità socioculturali.

Per il coordinamento delle attività e il miglior esito delle pratiche di amministrazione collaborativa previste dal presente Patto, nel rispetto del principio di autonomia civica previsto dal Regolamento n. 391 (art. 3, comma 1, lettera i), le Parti si avvarranno dei seguenti strumenti:

1. Cabina di regia, composta da due persone in rappresentanza della Circoscrizione 8, di cui un rappresentante politico, nella persona del Presidente o suo delegato, e un rappresentante tecnico-amministrativo per gli uffici, nella persona del Dirigente o suo delegato, da due o più persone rappresentanti tutti i Soggetti civici (Associazioni, gruppi informali e cittadini attivi), nella persona dei referenti o loro delegati, una persona rappresentante l'Ufficio Beni Comuni (la persona referente l'Ufficio BC non parteciperà a tutti gli incontri, ma soltanto se appositamente convocata, nel merito di specifiche tematiche o problematiche) quale strumento di co-gestione che definisce indirizzo, monitoraggio e valutazione delle azioni previste dal patto e dei percorsi di progettazione partecipata. La Cabina di Regia si riunirà con cadenza almeno trimestrale e potrà inoltre valutare le richieste di adesione al patto da parte di altri soggetti interessati.
2. Gruppo di lavoro operativo, composto dai rappresentanti dei Soggetti civici direttamente coinvolti nello svolgimento delle attività di animazione sociale e culturale dell'area, nella persona dei referenti o loro delegati quale strumento di coordinamento, progettazione e programmazione delle azioni previste dal patto. Il gruppo si riunirà con cadenza almeno mensile.

La Città si impegna a realizzare le seguenti attività:
- messa a disposizione di attrezzatura e beni di consumo presenti nella Attrezzoteca e gestita dalle Case del Quartiere;

- affiancamento di dipendenti comunali e altro personale degli Uffici comunali e circoscrizionali;
- attività di comunicazione e informazione alla cittadinanza sull'attività e sui contenuti del Patto tramite il sito dedicato https://www.comune.torino.it/argomenti/comune/beni-comuni e il sito della Circoscrizione 8;
- creazione di un canale di informazione con i sottoscrittori del patto, diffondendo le opportunità offerte dalla Città relativamente alle iniziative e ai servizi attivi nell'area;
- eventuali manutenzioni straordinarie del chiosco.

Si dà atto che il presente provvedimento non comporta oneri aggiuntivi per la Città, ma il solo impiego di risorse umane e strumentali, già nella disponibilità dell'Ente e che verranno messe a disposizione nell'ambito delle attività ordinarie e dei consueti orari d'ufficio.
Il Patto di collaborazione oggetto del presente provvedimento è stato discusso nel corso della VI Commissione di Lavoro Permanente del 22/04/2026, richiedendo modifiche di lieve entità che sono state apportate, e del 21/07/2026 ed è stato valutato positivamente.
La Dirigente proponente dichiara ai sensi dell'art. 6 bis della L. n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città che non sussistono situazioni di conflitto d'interesse anche potenziale in capo allo stesso.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

Visto il Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs.18/08/2000 n.267 e s.m.i.

Visto lo Statuto della Città approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.mecc.2010/08431/0002 del 07/02/2011 e s.m.i.

Visto il Regolamento del Decentramento n. 374, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 17 dicembre 2015 (mecc. 2015 02280/094), esecutiva dal 1 gennaio 2016, il quale, fra l'altro, all'art. 42 commi 1 e 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto e s.m.i.;

Visto il Regolamento N. 391 per il governo dei beni comuni urbani nella Città di Torino entrato in vigore il 16 gennaio 2020;

Dato atto che non è richiesto il parere di regolarità contabile in quanto il presente provvedimento non comporta riflessi diretti o indiretti sulla situazione economico-finanziaria o sul patrimonio dell'Ente;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Nuovo Testo Unico approvato con D.Lgs 18/8/2000 n. 267 e art.1 del succitato Regolamento del Decentramento sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. di riconoscere il Giardino e il chiosco Anglesio come bene comune oggetto di governo condiviso della Città con i soggetti civici proponenti;
2. di approvare, ai sensi del Regolamento Comunale n. 391 “Regolamento per il governo dei beni comuni urbani della Città di Torino” per le motivazioni espresse in narrativa e che si intendono qui integralmente richiamate, lo schema di Patto di Collaborazione allegato al presente provvedimento (All. 1), tra la Città di Torino - Circoscrizione 8 e le Associazioni Madama Cristina Associazione Commercianti, L’Alfiere Campoverde Aps, Laqup Aps, Associazione Giovanile Salesiana per il Territorio ETS, Agenzia per lo sviluppo locale San Salvario ETS, Associazione Circolarte APS, il Comitato Genitori Scuola Primaria Silvio Pellico e i cittadini Marina Torre e Luciano Quaglia, avente ad oggetto il governo condiviso del Giardino e del chiosco Anglesio, collocato all’angolo tra Via Giotto, Corso Dante e Via Madama Cristina;
3. di dare atto che il presente patto oggetto di approvazione annulla e sostituisce quello in vigore;
4. di delegare il Dirigente della Circoscrizione 8 alla stipula del suddetto Patto di Collaborazione, con facoltà di apportare le eventuali modifiche non sostanziali necessarie;
5. di dare atto che, ai sensi della Circolare prot. n. 9649 del 26 novembre 2012, il presente provvedimento non comporta oneri di utenza o ulteriori costi a carico della Città;
6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del Regolamento n. 395, le attività svolte nell'ambito dei negozi civici che richiedono l'occupazione di suolo pubblico sono escluse dall'applicazione del canone;
7. di prendere atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell’impatto economico di cui alla Circolare prot. n. 16298 del 19 dicembre 2012, in applicazione della deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 (mecc. 2012 05288/128), come risulta da apposita dichiarazione allegata (All. 2);
8. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante al fine della pubblicazione nella sezione Internet “Amministrazione Trasparente”.
9. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell’art 134, quarto comma, del Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

Il Consiglio della Circoscrizione 8 con votazione palese per appello nominale, che ha dato il seguente esito:

Presenti 24
Votanti 22
Astenuti 2 (Borello, Marchi)
Contrari ==
Favorevoli 22

D E L I B E R A

1. di riconoscere il Giardino e il chiosco Anglesio come bene comune oggetto di governo condiviso della Città con i soggetti civici proponenti;
2. di approvare, ai sensi del Regolamento Comunale n. 391 “Regolamento per il governo dei beni comuni urbani della Città di Torino” per le motivazioni espresse in narrativa e che si intendono qui integralmente richiamate, lo schema di Patto di Collaborazione allegato al presente provvedimento (All. 1), tra la Città di Torino - Circoscrizione 8 e le Associazioni Madama Cristina Associazione Commercianti, L’Alfiere Campoverde Aps, Laqup Aps, Associazione Giovanile Salesiana per il Territorio ETS, Agenzia per lo sviluppo locale San Salvario ETS, Associazione Circolarte APS, il

Comitato Genitori Scuola Primaria Silvio Pellico e i cittadini Marina Torre e Luciano Quaglia, avente ad oggetto il governo condiviso del Giardino e del chiosco Anglesio, collocato all'angolo tra Via Giotto, Corso Dante e Via Madama Cristina;
3. di dare atto che il presente patto oggetto di approvazione annulla e sostituisce quello in vigore;
4. di delegare il Dirigente della Circoscrizione 8 alla stipula del suddetto Patto di Collaborazione, con facoltà di apportare le eventuali modifiche non sostanziali necessarie;
5. di dare atto che, ai sensi della Circolare prot. n. 9649 del 26 novembre 2012, il presente provvedimento non comporta oneri di utenza o ulteriori costi a carico della Città;
6. di dare atto che, ai sensi dell'art. 12, comma 2, lettera c), del Regolamento n. 395, le attività svolte nell'ambito dei negozi civici che richiedono l'occupazione di suolo pubblico sono escluse dall'applicazione del canone;
7. di prendere atto che il presente provvedimento non è pertinente alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico di cui alla Circolare prot. n. 16298 del 19 dicembre 2012, in applicazione della deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 (mecc. 2012 05288/128), come risulta da apposita dichiarazione allegata (All. 2);
8. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante al fine della pubblicazione nella sezione Internet "Amministrazione Trasparente".

Il Consiglio della Circoscrizione 8, vista l'urgenza, con successiva votazione per appello nominale, all'unanimità dei presenti dichiara il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18/08/2000 n. 267

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.
Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

LA DIRIGENTE
Patrizia Rossini

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.
Si dichiara, ai sensi dell'art.6 bis della L. n. 241/1990 e s.m.i. e delle disposizioni del Codice di Comportamento della Città, l'insussistenza di cause di conflitto di interesse, anche potenziale, in capo al/alla sottoscritto/a

IL DIRIGENTE FINANZIARIO
Dario Maria D'Attoma per Antonino Calvano

IL PRESIDENTE
Firmato digitalmente
Massimiliano Miano

IL SEGRETARIO
Firmato elettronicamente
Patrizia Rossini

PATTO DI COLLABORAZIONE NON ORDINARIO

TRA LA CITTÀ DI TORINO E IL GRUPPO DI CITTADINI ATTIVI PER LA MANUTENZIONE, LA Ù(Ù[b l a ¾ i b (Ù' ([Ù@ l E IDEL CHIOSCO ANGLESIO

TRA

La Città di Torino, C.F/P.IVA 00514490010, con sede in Torino, Piazza Palazzo di Città 1, nella persona di Patrizia Rossini, Dirigente del Servizio Circoscrizione 8, nata a Torino il 11/09/1967, la quale interviene non in proprio, ma quale rappresentante del suddetto Ente (in seguito: Città);

E

le Associazioni:

Madama Cristina Associazione Commercianti, con sede in Via Madama Cristina 116/B, C.F. X V W W O O Q O O P V àÙ2 ô+ + ˝ ÙU ôX \ : 2 ˝ Ùî Ù@ : } ˝ 2 2 Ù" 1 ô+ : àÙ2 ˝ e : Ù˝ Ù : X 2 : Ù 2 via Saluzzo 89 - 10126 Torino, C.F. DMLGNN65M25L219X, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

[+ ôX ôÙ ˝ 1 U : } ôX î ôÙ U \ àÙŁ : 2 Ù\ ôî ôÙ} ˝ Ù10126 Torino, C.F. 97864150012, nella persona di Simone Rinolfi, nato a Torino in data 20/01/1977 e residente in Via Ugo Foscolo 21 - 10126 Torino, C.F. RNLSMN77S20L219V, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

Laqup Aps, con sede in Via Saluzzo 100 Torino, C.F. e P. IVA 09348960015/97674760018, nella persona di Elena Marossero, nata a Torino in data 11/08/1957 e residente in Corso Valdocco 15-bis 10122 Torino, C.F. MRSLNE57M51L219H, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

Associazione Giovanile Salesiana per il Territorio ETS, con sede in via Maria Ausiliatrice 32 - Torino, C.F. 97585800010, nella persona di Alberto Goia, nato a Castellamonte (TO) il 15/06/1985 e residente in via Maria Ausiliatrice 32 ó 10152 Torino, C.F. GOILRT85H15C133X, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

Agenzia per lo sviluppo locale San Salvario ETS, con sede in via Morgari 14 - Torino, C.F. 97641600016/P.I. 10075990019, nella persona di Giovanna Solimando, nata a Potenza (PZ) il 03/01/1980 e residente in via San Secondo 74 - 10122 Torino, C.F. SLMGNN80A43G942R, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

Associazione Circolarte APS, con sede in via Maria Vittoria 31/h Torino, C.F. 97797500010/P.IVA 13403130019, nella persona di Madeleine Frochaux, nata a Castellamonte (TO) il 06/06/1979 e residente in Via Antonio Canova 9 Torino, C.F. FRCMLN79H46C133I, quale Legale Rappresentante del suddetto Ente;

il gruppo informale di cittadini rappresentato da:

Comitato Genitori Scuola Primaria Pellico, soggetto non giuridicamente costituito, nelle persone dei cittadini attivi:

Arianna Santero, C.F. SNTRNN82P45A479L, nata ad Asti il 05/09/1982, residente in via Giotto 21 - 10126 Torino;

Daniela Dogliani, C.F. DGLDNL78D68I470D, nata a Savigliano (CN) il 28/04/1978, residente in Via Ugo Foscolo 21bis - 10126 Torino;

CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI
CIRCOSCRIZIONE 8
SAN SALVARIO - CAVORETTO - BORGO PO
NIZZA MILLEFONTI - LINGOTTO - FILADELFIA

ALL. 2

DELIBERAZIONE: C. 8 - PATTO DI COLLABORAZIONE NON ORDINARIO RELATIVO AL GIARDINO E AL CHIOSCO ANGLESIO, COLLOCATO ALL'ANGOLO TRA VIA GIOTTO, CORSO DANTE E VIA MADAMA CRISTINA. APPROVAZIONE AI SENSI DEL REGOLAMENTO N. 391

Dichiarazione di non ricorrenza dei presupposti per la valutazione di impatto economico.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale del 16 ottobre 2012 n. mecc. 05288/128.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 30 ottobre 2012 prot. 13884.

Vista la circolare dell'Assessorato al Bilancio, Tributi, Personale e Patrimonio del 19 dicembre 2012 prot. 16298.

Effettuate le valutazioni necessarie,

si dichiara che il provvedimento richiamato all'oggetto non rientra tra quelli indicati all'art. 2 delle disposizioni approvate con determinazione n. 59 (mecc. 2012/45155/066) datata 17 dicembre 2012 del Direttore Generale in materia di preventiva valutazione dell'impatto economico delle nuove realizzazioni che comportano futuri oneri, diretti o indiretti, a carico della Città.

La Dirigente
Dott.ssa Patrizia Rossini
Firmato digitalmente ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 82/2005 e s.m.i.